## DIPARTIMENTO FEDERALE DELL'INTERNO

Messaggio concernente la promozione della cultura negli anni 2021–2024 (messaggio sulla cultura)

Rapporto sui risultati della consultazione

## Sommario

1.	Sit	uazione iniziale	3
2.	Pro	ocedura di consultazione e metodo di analisi e valutazione	3
	2.1	Procedura di consultazione	3
	2.2	Analisi	3
	2.3	Temi fondamentali e metodo di valutazione	4
3.	Sir	ntesi dei risultati	4
4.	Pa	noramica dei temi fondamentali	5
	4.1 T	ema 1: Attuazione del messaggio sulla cultura 2016–2020	5
	4.2 T	ema 2: Assi d'azione della politica culturale della Confederazione	6
	4.3 T	ema 3: Ulteriore sviluppo di misure	7
	4.4	Tema 4: Revisione della legge sul cinema	16
	4.5	Tema fondamentale 5: Altri adeguamenti legislativi	19
	4.6	Tema 6: Mezzi finanziari per l'attuazione del messaggio sulla cultura 2021–2024	20
	4.7	Ulteriori temi trattati	21
5.	Alle	egato	23
	5.1	Elenco dei partecipanti alla consultazione con abbreviazioni	23
	5.2	Abbreviazioni	29
	5.3	Riepilogo statistico delle risposte pervenute	34

## 1. Situazione iniziale

Conformemente all'articolo 27 della legge federale dell'11 dicembre 2009 sulla promozione della cultura (LPCu; RS 442.1), ogni quattro anni il Consiglio federale sottopone all'Assemblea federale un messaggio concernente il finanziamento della promozione culturale della Confederazione nel quale definisce le sue priorità di politica culturale per questo periodo.

### 2. Procedura di consultazione e metodo di analisi e valutazione

### 2.1 Procedura di consultazione

Il 29 maggio 2019, il Consiglio federale ha avviato la consultazione sul progetto di messaggio concernente la promozione della cultura negli anni 2021–2024 (messaggio sulla cultura). I destinatari della consultazione hanno avuto tempo fino al 20 settembre 2019 per esprimere il loro parere in merito.

Oltre ai Cantoni, sono stati invitati alla consultazione 12 partiti politici, tre associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna, otto associazioni mantello nazionali dell'economia (di seguito: associazioni economiche) e altre 181 organizzazioni attive principalmente nella cultura e nell'istruzione, per un totale di 230 destinatari.

Le risposte pervenute, incluse le prese di posizione spontanee, sono 305. Hanno inoltrato un parere: 26 Cantoni, sei partiti politici, due associazioni economiche, tre associazioni mantello dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna e 268 organizzazioni e persone interessate. I dettagli sono rilevabili dall'elenco dei partecipanti alla consultazione (n. 5.1) e dal riepilogo statistico (n. 5.3).

### 2.2 Analisi

Considerando la quantità e l'eterogeneità delle risposte pervenute, l'analisi non può che riferirsi ai punti più importanti e menzionati più di frequente. Non è possibile riportare le singole motivazioni e argomentazioni senza compromettere la chiarezza del rapporto. L'analisi è stata quindi condotta nell'ottica di presentare le considerazioni fondamentali in forma sintetica, ma possibilmente fedele al contenuto.

Il presente rapporto offre una panoramica dei pareri inoltrati. Alla sintesi dei risultati della consultazione (n. 3) segue un'esposizione delle reazioni a sei temi fondamentali (n. 4). L'allegato contiene l'elenco dei partecipanti alla consultazione e un riepilogo statistico (n. 5). Per ulteriori dettagli si rimanda ai pareri forniti in sede di consultazione, disponibili sul sito della Cancelleria federale<sup>1</sup>.

Consultabili su www.admin.ch > Diritto federale > Procedure di consultazione > Procedure di consultazione concluse > 2019

#### 2.3 Temi fondamentali e metodo di valutazione

Nel presente rapporto i pareri espressi sono stati raggruppati secondo sei temi fondamentali. Questa ripartizione corrisponde a quella del questionario sul progetto posto in consultazione<sup>2</sup>:

- 1. Attuazione del messaggio sulla cultura 2016–2020
- 2. Assi d'azione della politica culturale della Confederazione
- 3. Ulteriore sviluppo di misure
- 4. Revisione della legge sul cinema
- 5. Altri adeguamenti legislativi
- 6. Mezzi finanziari per l'attuazione del messaggio sulla cultura 2021–2024

In settima battuta (n. 4.7 «Altri temi trattati») è riportata una selezione dei principali ulteriori riscontri pervenuti in sede di consultazione.

La valutazione delle risposte è avvenuta in base seguenti principi:

per ciascuno dei temi fondamentali da 1 a 5, i pareri sono stati attribuiti a una delle seguenti categorie di valutazione:

- a. consenso di fondo
- b. grandi riserve
- c. dissenso

Per il tema fondamentale 6 (Mezzi finanziari per l'attuazione del messaggio sulla cultura 2021–2024) sono state applicate le seguenti categorie di valutazione: consenso / mezzi supplementari / riduzione dei mezzi.

Non tutti i partecipanti alla consultazione si sono espressi in merito a tutti i temi fondamentali. Nei casi in cui i partecipanti non si sono espressi in modo esplicito non è avvenuta alcuna attribuzione e, soprattutto, non è stata dedotto un consenso di principio.

Se oltre alle proprie considerazioni è stato fatto riferimento a uno o più pareri di altri partecipanti, la valutazione ha tenuto conto in linea di principio solo delle considerazioni individuali e non di tutti i rimandi ad altri pareri.

Nella sintesi dei risultati (v. tabelle) è stato attribuito lo stesso peso a tutti i pareri (dati non ponderati). La valutazione dettagliata dei temi fondamentali contiene una selezione di tutti i pareri pervenuti.

## 3. Sintesi dei risultati

Rispetto ai sei temi fondamentali di cui sopra il risultato della consultazione può essere riassunto come segue:

- L'attuazione del messaggio sulla cultura 2016–2020 è generalmente valutata in modo positivo. Singoli pareri criticano i tagli finanziari avventi durante il quadriennio.
- Il previsto mantenimento dei tre assi d'azione della politica culturale della Confederazione è ampiamente apprezzato. Viene sottolineato quanto la continuità e l'affidabilità siano importanti allo stato attuale. È accolta con favore da praticamente tutti i partecipanti anche la focalizzazione sulla digitalizzazione.

Consultabile su www.admin.ch > Diritto federale > Procedure di consultazione > Procedure di consultazione concluse > 2019

- Le dodici *misure per l'ulteriore sviluppo* della politica culturale della Confederazione sono valutate prevalentemente in modo positivo. In merito a singole misure sono pervenuti commenti critici e proposte di adeguamento (nello specifico cfr. n. 4.3).
- La revisione della legge sul cinema (LCin) è valutata in modo controverso: i Cantoni, vari partiti (PDB, PPD, Verdi, PS) e la maggioranza delle associazioni culturali apprezzano i nuovi obblighi proposti per gli operatori che offrono film online (obbligo d'investimento e quota di film europei). Segnatamente la SRG SSR chiede un ampliamento dell'obbligo d'investimento alle emittenti televisive estere con finestre pubblicitarie in Svizzera. Vari partecipanti chiedono inoltre che l'obbligo d'investimento già esistente per le emittenti televisive svizzere venga ora disciplinato nella legge sul cinema e che la sua esecuzione sia affidata all'UFC. Una parte del settore cinematografico chiede che la quota per i film europei sia affiancata da una quota per i film svizzeri. Il PLR, l'UDC, l'USAM e le associazioni e aziende del settore delle telecomunicazioni disapprovano invece decisamente i nuovi impegni previsti per i fornitori di film online. I contrari fanno valere in particolare che l'estensione dell'obbligo d'investimento ai fornitori di film online sarebbe incostituzionale e che sarebbe praticamente impossibile applicare i nuovi obblighi alle imprese con sede all'estero, il che creerebbe uno svantaggio competitivo per le imprese in Svizzera. La prevista esclusione delle imprese a scopo di lucro dalla promozione della cultura cinematografica è approvata segnatamente da 25 Cantoni e da PBD, PPD, Verdi e PS. Tra gli altri, il Cantone di Zurigo, PLR, UCS, SAB e USAM disapprovano invece l'esclusione, nella presente forma, delle imprese a scopo di lucro. Rendere accessibile il patrimonio cinematografico svizzero riscuote ampi consensi, anche se Verdi, PS e varie associazioni culturali sottolineano che l'accesso, pur privo di barriere, non deve essere gratuito.
- Gli *altri adeguamenti legislativi* proposti sono accolti positivamente dalla maggioranza dei partecipanti. Soltanto la soppressione del contributo per la cultura alla città di Berna è rifiutata da alcuni (Cantoni di Basilea Campagna, Berna e Soletta, Verdi, PS, UCS e singole associazioni culturali).
- I mezzi finanziari proposti per il periodo 2021–2024 sono approvati da PPD e ACS. La larga maggioranza dei partecipanti, pur approvando fondamentalmente il previsto aumento dei mezzi, chiede tuttavia l'ampliamento del quadro finanziario complessivo (tra cui 25 Cantoni, PBD, Verdi, PS, UCS, SAB, USS e numerose associazioni culturali). PRL, UDC e ACS ritengono eccessivi i mezzi finanziari previsti. Il PRL vorrebbe limitare l'aumento delle spese al rincaro.

### 4. Panoramica dei temi fondamentali

### 4.1 Tema 1: Attuazione del messaggio sulla cultura 2016–2020

<u>Contenuto</u>: una valutazione del messaggio sulla cultura 2016-2020 è presentata nel progetto posto in consultazione. Tale valutazione si basa sull'attuazione delle novità introdotte durante il quadriennio e in particolare su sei temi fondamentali. I partecipanti alla consultazione sono stati invitati a pronunciarsi sull'attuazione del messaggio sulla cultura 2016-2020.

	Consenso di fondo	Grandi riserve	Dissenso
Cantoni	AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NW, OW, SG, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH		
Partiti politici	PDB, Verdi, PS, PPD		
Associazioni economiche			
Associazioni mantello dei Comuni, città e regioni di montagna	UCS, SAB		
Altre organizzazioni e cer- chie interessate	CDPE, NIKE, SHS, SSR, Cultura, SBVV, Suisseculture, t., SFound, ASDEL, ALESI, AdS, CS, DS, FPI,	AP, ch-I, fds, SBV, SSC, FKproIn, IW, imp	

KSKA, Mem, SMR, ProC, SON,	
KND, STPV, FS, VmR, Agile, KHMS,	
PGI, SBKV, IG, SBuV, EJV, SKJF,	
evta, VSS, SIG, GSK, SAM, SME,	
Petzi, NL, M, RS, EOV, SMV,ARS,	
EJT, SBCK, IGA, VTS-B, SVV, EJTh,	
AS, SA, FH, AROPA, akd, SC, VKG,	
BuCK, SCV, BCK, NG, ch, GARP,	
ARF, sjw, ASTFA, IGF, Lausanne,	
LVTS, ProCirque	

L'attuazione del messaggio sulla cultura 2016–2020 è generalmente valutata in modo positivo. Una parte importante dei partecipanti alla consultazione non si è tuttavia pronunciata in merito alla valutazione di cui sopra.

Alcuni partecipanti criticano il fatto che il programma di stabilizzazione e i tagli finanziari hanno compromesso la realizzazione di alcune misure previste nel quadriennio: AG, TI, VS, NIKE, SHS, AP, AdS, CS, DS, KSKA, SBKV, SBV, GSK, SAM, GG, ICOMOS, LVTS.

Alcuni partecipanti lamentano l'assenza di una valutazione per alcune misure introdotte nel periodo di finanziamento in corso. CDPE, PPD, UCS.

I partecipanti che esprimono grandi riserve sostengono che nel periodo 2016–2020 la politica culturale del periodo 2016-2020 non ha reagito sufficientemente alla crisi del giornalismo (imp) o che non ha fatto abbastanza per le persone con disabilità (SVB).

## 4.2 Tema 2: Assi d'azione della politica culturale della Confederazione

<u>Contenuto</u>: il progetto di messaggio posto in consultazione prevede il mantenimento dei tre assi d'azione della politica culturale della Confederazione definiti nel messaggio precedente («partecipazione culturale», «coesione sociale» e «creazione e innovazione») e l'aggiunta della tematica focale «digitalizzazione».

	Consenso di fondo	Grandi riserve	Dissenso
Cantoni	AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SH, SG, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS ZG, ZH		
Partiti politici	PBD, Verdi, PS, PPD		UDC
Associazioni economiche			
Associazioni mantello dei Comuni, città e regioni di montagna	ACS, UCS, SAB		
Altre organizzazioni e cerchie interessate	CDPE, NIKE, SHS, SIA, SSR, VMS / CH-ICOM, Cultura, SBVV, Suisseculture, t., SFound, AP, ASDEL, ALE-SCI, SBVV, AdS, visarte, BS, CS, CinéS, DS, ES, FPI, KSKA, Mem, SMR, ProC, SON, KND, STPV, FS, VmR, Agile, KMB-ZPK, KHMS, SAPA, PGI, SBKV, IG, VPS, ch-I, SKJF, evta, fds, VSS, SBV, KMW, KBS, SIKJM, FTB, SIG, SKKB, Bib-Med, GSK, PSR, SAM, SME, SPS, FH, interbiblio, NL, CinéM, FMB, M, SWAN, IP, imp, RS, EOV, SMV,	IGV, ch, IW	

ARS, BSA, VSS, EJTh, AS, EKD,	
SWIPS, SAGW, reso, NSP, AVK,	
DS, EC, HR, SSA, VKMS, Promo,	
UNESCO, FH, akd mmBe, SC, VKG,	
BuCK, SCV, BCK, sjw, ASTFA,	
ZHdK, FKproIn, UPC, imp, Lau-	
sanne, ProCirque, Neuchâtel	

La gran parte dei partecipanti accoglie con favore il mantenimento degli assi d'azione in una logica di continuità e anche l'accento posto sulla digitalizzazione.

Alcuni pareri evidenziano che nella politica culturale federale manca una strategia globale per la digitalizzazione e ne chiedono la realizzazione per una maggiore coerenza degli interventi rivolti alla digitalizzazione: SO, AG, VS, PPD, UCS, SAB, SSR, KND, FS, Agile, GSK, SKKV, FH, AROPA, reso.

L'UDC disapprova la focalizzazione sulla digitalizzazione sostenendo che non vi è alcun nesso, né diretto né indiretto, tra digitalizzazione e cultura.

UCS e SAB chiedono una valutazione delle misure già attuate nell'ambito della digitalizzazione.

PBD e Cultura ritengono che mancano i collegamenti tra gli assi d'azione. Cultura chiede che venga definito il concetto di partecipazione culturale nella presentazione degli assi.

I Verdi sostengono che gli scambi dovrebbero essere menzionati anche come elementi portanti dell'asse d'azione «coesione sociale».

ASDEL, SBVV, ALESI, Mem e SKKB sono a favore della focalizzazione sulla digitalizzazione ma sottolineano che non deve avvenire a scapito dell'analogico e degli oggetti fisici.

IGV osserva che la relazione tra i megatrend e gli assi d'azione non è sufficientemente esplicita.

FKproln chiede che l'attuazione dei diritti delle persone con disabilità diventi una priorità nella partecipazione culturale e auspica che la Confederazione assuma un ruolo di modello.

I partecipanti che esprimono grandi riserve sul progetto sostengono che l'accento tematico dedicato alla digitalizzazione non è convincente (IGV) o che manca un ulteriore asse d'azione relativo al cambiamento strutturale del panorama mediatico svizzero (ch).

## 4.3 Tema 3: Ulteriore sviluppo di misure

### a. Formazione musicale

<u>Contenuto</u>: il programma Gioventù e Musica è stato introdotto con successo dal 2016 e va rafforzato per soddisfare la domanda. In collaborazione con i Cantoni e le organizzazioni musicali (in particolare le scuole di musica e scuole le universitarie di musica) dal 2021 verrà introdotta una promozione specifica dei talenti musicali.

	Consenso di fondo	Grandi riserve	Dissenso
Cantoni	AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GE, GR, JU, LU, NE, NW, OW, SH, SG, SO, SZ, TG, TI UR, VS ZG, ZH	GL, VD	
Partiti politici	PLR, PBD, Verdi, PS, PPD		
Associazioni economiche	USS		
Associazioni mantello dei Comuni, città e regioni di montagna	SSV, SAB	ACS	

Altre organizzazioni e cer-	CDPE, Suisseculture, SON, vgs,	vms, SMR, KHMS, EOV,	
chie interessate	STPV, CS, IG, EJV, SKJF, evta,	IGA	
	VSS, Petzi, NL, RS, SMV, SBCK,		
	EJTh, SBV, EJTh, DS, EC, Promo,		
	SBV-SBO, SCV, NG, BuCK, BCK,		
	Neuchâtel		

La maggior parte dei partecipanti sostiene il rafforzamento del programma Gioventù e Musica e le misure previste per la promozione dei talenti musicali (tessera per talenti).

Alcuni cantoni chiedono che i progetti di promozione dei talenti già esistenti a livello cantonale siano presi in considerazione per garantire un coordinamento: BE, LU, AI, GE, TI, IGA.

VD ritiene che il programma Gioventù e Musica sia poco adatto al suo contesto cantonale in termini di requisiti di qualità e mette in discussione il modello della tessera per talenti, ritenuta uno strumento poco adeguato.

Molti partecipanti sollevano la questione delle tariffe delle scuole di musica ed esprimono grandi riserve in merito: ACS afferma che l'attuazione dell'art. 12a LPCu non è ancora avvenuta e che sono necessari ulteriori passi. vms, SMR, KHMS, EOV, IGA chiedono alla Confederazione che le scuole di musica, rispettivamente gli enti pubblici responsabili (comuni, città e Cantoni) vengano maggiormente sollecitati ad agire e invocano una revisione dell'art. 12a LPCu. GL chiede l'attuazione coerente dell'art. 12a LCPu.

## b. Pari opportunità di uomini e donne in ambito culturale

<u>Contenuto</u>: sono obiettivi della politica culturale della Confederazione la rappresentanza adeguata dei sessi in tutti gli ambiti rilevanti (formazione, sussidi, programmazione, istituzioni culturali, ecc.) e i relativi strumenti di promozione. Per determinare le necessità di intervento concrete, nel prossimo periodo di finanziamento sono previste ulteriori indagini, tra cui rilevazioni statistiche.

	Consenso di fondo	Grandi riserve	Dissenso
Cantoni	AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NW, OW, SG, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH		
Partiti politici	PLR, PBD, Verdi, PS, PPD		
Associazioni economiche			
Associazioni mantello dei Comuni, città e regioni di montagna			
Altre organizzazioni e cer- chie interessate	CDPE, t., SMR, STPV, VmR, SSFV, Agile, SBKV, IG, SBV, ZF, SKKV, NL, SWAN, IGA, VTS-B, EJTh, EFIK, HR, DS, AROPA, SAGW, GARP, ARF, IGF, SSM, LVTS		

Tutti i partecipanti che hanno espresso un parere sul tema sono a favore di misure per promuovere le pari opportunità per donne e uomini nel settore culturale.

La CDPE e la maggior parte dei Cantoni chiedono la formulazione di raccomandazioni per interventi e misure di promozione specifiche da mettere in atto una volta realizzato il sondaggio annunciato.

Diversi Cantoni propongono di affidare il monitoraggio del sondaggio al Dialogo culturale nazionale nel quadro di un gruppo di lavoro: BS, SH, VS, JU, ZH.

AdS chiede che nella formulazione delle domande e nella definizione degli obiettivi del sondaggio previsto si tenga conto dell'esperienza delle associazioni di categoria.

### c. Mediazione artistica

Contenuto: la promozione della mediazione artistica sarà ampliata nei contenuti al fine di favorire maggiormente la riflessione critica sulla produzione artistica contemporanea Insieme alle istituzioni partner (università, istituzioni culturali, associazioni ecc.) si intende focalizzare l'attenzione su progetti modello per approfondire la riflessione critica sulla creazione artistica e dare la giusta importanza ai nuovi media (scrittura ed editoria digitale).

	Consenso di fondo	Grandi riserve	Dissenso
Cantoni			
Partiti politici	PBD, Verdi		
Associazioni economiche			
Associazioni mantello dei Comuni, città e regioni di montagna			
Altre organizzazioni e cer- chie interessate	Suisseculture, FS, KhF, VSIZK, Ch-i, KBS, SPS, NL, KDKS, EJTh, SBV-SBO, imp, t.		

In particolare ch-i e t. chiedono che nel quadro della mediazione venga sostenuto anche il giornalismo culturale.

### d. Cultura della costruzione

<u>Contenuto</u>: presumibilmente all'inizio del 2020 il Consiglio federale adotterà la strategia interdipartimentale sulla cultura della costruzione, elaborata sotto la direzione dell'UFC con il coinvolgimento di diversi servizi federali. Le misure dell'UFC riguardano in particolare la mediazione e la promozione delle competenze nella cultura della costruzione e, data la progressiva urbanizzazione, essendo parte della strategia globale contribuiscono all'elevata qualità dello sviluppo edilizio in Svizzera.

	Consenso di fondo	Grandi riserve	Dissenso
Cantoni		AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NW, OW, SG, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH	
Partiti politici			
Associazioni economiche			
Associazioni mantello dei Comuni, città e regioni di montagna			
Altre organizzazioni e cerchie interessate	visarte, BSA, KND, sam, ROR, SBuV, FMB, UNESCO, AVK, SGKS, EsSu, ASTFA, ICOMOS, IGBBS, Aj, Lausanne, Neuchâtel,	CDPE, NL, AS, SAGW AP, NIKE, SHS, SIA, KSKA, ROR, SAM, EsSu, ASTFA	

Numerosi partecipanti alla consultazione si dichiarano espressamente favorevoli alla visione globale su cui si fonda il concetto di cultura della costruzione, il quale comprende sia il patrimonio costruttivo-culturale sia la creazione contemporanea nell'ambito della cultura della costruzione.

Nonostante il consenso di fondo sul concetto di cultura della costruzione, CDPE, NL, AS, SAGW e la maggioranza dei Cantoni esprimono grandi riserve e affermano che la nuova strategia per la cultura

della costruzione non deve essere realizzata a scapito dei compiti che vanno comunque garantiti a livello di patrimonio culturale, archeologia e monumenti storici.

Diversi esponenti della conservazione dei monumenti e dell'architettura (AP, NIKE, SHS, SIA, KSKA, ROR, SAM, EsSu, ASTFA) sostengono che la Strategia interdipartimentale sulla promozione della cultura serve esclusivamente a rafforzare la cultura della costruzione contemporanea, e affermano che per attuare il concetto di cultura della costruzione in modo sistematico e coerente è necessario quanto seque:

- rinominare la Strategia interdipartimentale per la promozione della cultura in «Strategia interdipartimentale per la promozione della cultura della costruzione contemporanea»;
- elaborare una seconda strategia per la promozione del patrimonio costruttivo-culturale;
- rinunciare a cambiare la denominazione della sezione Patrimonio culturale e monumenti storici in «sezione Cultura della costruzione» (per lo meno provvisoriamente). Quest'ultimo punto è sostenuto anche da altri partecipanti: UR, ZG, FR, BS, AI; GR, VD, VS, JU, SBuV, ARS, AS, akd, ICO-MOS.

### e. Attività di scambio nazionali

Contenuto: come affermato dal Consiglio federale nel messaggio sulla cultura 2016–2020, il maggior numero possibile di giovani dovrebbe partecipare a un progetto nazionale di scambio con un'altra regione linguistica almeno una volta durante il percorso scolastico. Attualmente, solo circa il 2 per cento degli studenti della scuola dell'obbligo e delle scuole di formazione generale del livello secondario II svolge uno scambio. In futuro le attività di scambio saranno pertanto intensificate. L'utilizzo dei mezzi supplementari richiesti avviene sulla base della Strategia per gli scambi e la mobilità adottata congiuntamente dalla Confederazione e dai Cantoni nel novembre 2017.

	Consenso di fondo	Grandi riserve	Dissenso
Cantoni	AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NW, OW, SG, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH		
Partiti politici	PLR, PBD, Verdi, PS, PPD		
Associazioni economiche			
Associazioni mantello dei Comuni, città e regioni di montagna	SAB		
Altre organizzazioni e cer- chie interessate	CDPE, FPI, KND, OS, PGI, LCH, FoBil, CoS, SKKV, FH, BSJB, KVSBA, HL, WRK, SBV- VBO		

Gran parte dei partecipanti e in particolare la CDPE e i Cantoni sostengono la volontà di intensificare e ampliare le attività di scambio a livello nazionale.

La CDPE, la maggior parte dei Cantoni, PS, KND, LCH e FH chiedono mezzi supplementari per sostenere le attività di scambio a livello nazionale (cfr. n. 4.6).

La CDPE osserva che la partecipazione dei Cantoni alla gestione dell'agenzia Movezia deve essere garantita nella nuova organizzazione attualmente in fase di valutazione.

Diversi Cantoni raccomandano di intensificare gli scambi nell'ambito della formazione professionale di base (apprendisti) e propone che Movetia assuma la gestione dei progetti Swissmobility e xchange estendendoli a livello nazionale: LU, GR, TI, NE, FH.

GR, TI, PGI e FH ritengono che si debba dedicare particolare attenzione alle minoranze linguistiche (italiana e romancia) nell'ambito degli scambi.

### f. Scuole svizzere all'estero

Contenuto: nel 2017 il Consiglio federale ha riconosciuto provvisoriamente la scuola svizzera di Pechino. Durante la fase di avvio, che si concluderà a fine 2020, l'UFC può garantire gli aiuti finanziari alla scuola con il credito esistente. Con il previsto riconoscimento definitivo, tuttavia, necessiterà di mezzi supplementari. Inoltre, in futuro l'assunzione di insegnanti svizzeri nelle scuole svizzere all'estero avverrà tramite un istituto di diritto pubblico della Confederazione, la cui gestione richiederà altresì mezzi supplementari.

	Consenso di fondo	Grandi riserve	Dissenso
Cantoni	AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NW, OW, SG, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH		
Partiti politici	PBD, Verdi, PS, PPD		
Associazioni economiche			
Associazioni mantello dei Comuni, città e regioni di montagna	UCS		
Altre organizzazioni e cer- chie interessate	CDPE, ES, ASO		

L'obiettivo di assumere insegnanti svizzeri nelle scuole svizzere all'estero attraverso un'organizzazione di diritto pubblico della Confederazione è stato sostenuto da tutti i partecipanti alla consultazione che si sono espressi esplicitamente in merito.

Per quanto riguarda la forma concreta dell'organizzazione, ES auspica che le scuole svizzere all'estero abbiano il più ampio margine decisionale possibile.

SG e GR ritengono che solo le scuole di pubblica utilità possano essere sostenute con fondi pubblici. Su questo punto, ES chiede che vengano definiti criteri per la collaborazione con le scuole a scopo di lucro (formazione del personale, piani di studio, governance).

Diversi partecipanti sottolineano che le scuole svizzere all'estero necessitano di ulteriori mezzi finanziari: numerosi Cantoni, CDPE, ASO e ES (cfr. n. 4.6).

## g. Aree di sosta per Jenisch, Sinti e Rom

<u>Contenuto</u>: il piano d'azione per Jenisch, Sinti e Rom del 2016 stabilisce che per migliorare la situazione delle minoranze nomadi in Svizzera sono necessarie ulteriori aree di sosta. La creazione di queste aree va sostenuta da contributi della Confederazione.

	Consenso di fondo	Grandi riserve	Dissenso
Cantoni	BE, NE		
Partiti politici			
Associazioni economiche			
Associazioni mantello dei Comuni, città e regioni di montagna	ACS		
Altre organizzazioni e cer- chie interessate	ZSF		

La proposta di aumentare il numero delle aree di sosta e il sostegno della Confederazione alla creazione di queste aree sono stati accolti con favore dai partecipanti intervenuti su questo punto: BE, NE, ACS, 7SF

NE chiede che siano garantiti i mezzi finanziari per le aree di transito e che venga elaborato un piano nazionale per le aree destinate alle carovane nomadi europee.

### h. Garanzia del lavoro museale

Contenuto: uno degli obiettivi principali del MNS per il periodo di finanziamento 2016–2020 è stato l'apertura del nuovo edificio di Zurigo. L'ampliamento del museo è stato completato entro i tempi nell'estate 2016 con costi inferiori rispetto al limite di spesa previsto. Il MNS non disponeva però dei mezzi operativi necessari per un ampliamento nella misura originariamente prevista nel messaggio sulla cultura 2016–2020. Garantire un lavoro museale sostenibile e globale richiede un incremento dei mezzi operativi al livello inizialmente previsto.

	Consenso di fondo	Grandi riserve	Dissenso
Cantoni			
Partiti politici			
Associazioni economiche			
Associazioni mantello dei Comuni, città e regioni di montagna			
Altre organizzazioni e cer- chie interessate	VMS / CH-ICOM, Cultura		

Solo pochi partecipanti si sono espressi in merito alla proposta di aumentare i mezzi operativi del MNS. I relativi pareri di VMS e Cultura sono favorevoli.

### i. Scambi culturali e diffusione di opere d'arte

Contenuto: le misure attuate finora per promuovere gli scambi culturali, scaturite dal messaggio sulla cultura 2016–2020, verranno portate avanti in larga misura. Inoltre, per promuovere maggiormente gli scambi tra le varie realtà sociali, culturali e demografiche anche all'interno di una stessa regione linguistica, la Confederazione valuterà l'opportunità di lanciare, insieme alle città e ai Cantoni interessati, delle reti interregionali specifiche per singole discipline che possano contribuire a una maggiore diffusione delle opere d'arte, specie nell'ambito della musica, della danza e del teatro.

	Consenso di fondo	Grandi riserve	Dissenso
Cantoni			
Partiti politici	PBD, Verdi		
Associazioni economiche			
Associazioni mantello dei Comuni, città e regioni di montagna			
Altre organizzazioni e cer- chie interessate	Cultura, Suisseculture, t., STPV, FS, SBKV, IG, SKJF, SKJF, evta, VSS, SIG, CORODIS, Petzi, M, RS, SMPV, SMV, SBCK, IGA, VTS-B, VTS-Z, KDKS, artos, DS, GF; EC, LR, SAGW, FH, AROPA, HR, Spect,		

SCV, Lausanne, LVTS, CNS, Neu-	
châtel, SKKV	

Il proseguimento di queste misure è sostenuto dai partecipanti alla consultazione che si sono espressi in merito.

Secondo t. e CORODIS limitarsi alla traduzione o al sopratitolaggio non è sufficiente per migliorare la diffusione delle produzioni culturali nelle altre regioni linguistiche.

### j. Diffusione, accesso al mercato e competitività

<u>Contenuto</u>: per rispondere meglio alla crescente domanda di cultura svizzera verranno intensificate le attività di diffusione (maggiore promozione di tournée, spettacoli e priorità tematiche), mentre le misure volte a rafforzare la competitività, introdotte nel 2016, saranno estese all'ambito della musica e alle regioni extraeuropee.

	Consenso di fondo	Grandi riserve	Dissenso
Cantoni	BS, BL		
Partiti politici	Verdi		
Associazioni economiche			
Associazioni mantello dei Comuni, città e regioni di montagna			
Altre organizzazioni e cerchie interessate	SFound, STPV, IG, SKJF, evta, VSS, CORODIS, SME, RS, SMV, KDKS, SSA, artos, EC, SBV-SBO, SC, NG, BuCK, BCK, SCV, Lau- sanne, ProCirque		

Il proseguimento di queste misure è sostenuto dai partecipanti alla consultazione che si sono espressi in merito.

## k. Cooperazioni internazionali e scambi culturali

Contenuto: la maggioranza degli operatori culturali svizzeri è oggi attiva anche al di fuori del Paese. Per rafforzare la loro presenza nelle reti internazionali verranno portati avanti e sostenuti maggiormente progetti di cooperazione internazionale, soprattutto in Europa. Soggiorni di ricerca e in atelier permetteranno inoltre agli operatori culturali di costituire reti individuali e di fare nuove esperienze di produzione e mediazione.

	Consenso di fondo	Grandi riserve	Dissenso
Cantoni	ZH, VD, TI		
Partiti politici	Verdi		
Associazioni economiche			
Associazioni mantello dei Comuni, città e regioni di montagna	ucs		
Altre organizzazioni e cer- chie interessate	SBVV, Suisseculture, t., STPV, CO-RODIS, ZF, Petzi, SMV SBCK, IGA, KDKS, artos, DS, EC, RB, CNS, ProCirque, SKKV		

La misura è sostenuta dai partecipanti alla consultazione che si sono espressi in merito.

ZH e VD sollevano la questione dei contributi cantonali e comunali per la promozione e la diffusione all'estero e auspicano degli sviluppi affinché Pro Helvetia possa finanziare autonomamente le proprie attività in questo ambito. Il TI propone di elaborare una strategia che includa i cittadini svizzeri all'estero e di creare una piattaforma comune di coordinamento e comunicazione per tutti gli operatori culturali.

L'UCS chiede di chiarire i compiti di Pro Helvetia, dei Cantoni e delle città nella promozione culturale internazionale.

### I. Promozione sistematica di creazione e innovazione

<u>Contenuto</u>: le interfacce tra l'arte, la tecnologia e le scienze sono sempre più importanti e possiedono un grande potenziale per nuovi modelli collaborativi e aziendali, soprattutto in relazione alla digitalizzazione. Le università e l'industria, per esempio, sono sempre più alla ricerca di competenze artistiche per lanciare nuovi processi di creazione, ricerca e produzione.

	Consenso di fondo	Grandi riserve	Dissenso
Cantoni	AG		
Partiti politici	Verdi, PS		
Associazioni economiche			
Associazioni mantello dei Comuni, città e regioni di montagna			
Altre organizzazioni e cerchie interessate	SSFV, IG, ch-I, CinéF, SKJF, evta, VSS, KBS, SSC, MDS, SME, Petzi, GOA, RS, SMV, SBCK, IGA, SVV, AS, SSA, KDKS, EC, Promo, Spect, SC, VKG, BuCK, SCV, BCK, NG, RB, Lausanne, ZHdK, écal, CDPE, GIFF-VS		

La misura è generalmente sostenuta dai partecipanti alla consultazione che si sono espressi in merito. Tuttavia la CDPE, la maggior parte dei Cantoni e varie organizzazioni temono che il sostegno ai media interattivi venga limitato ai videogiochi escludendo di fatto altre discipline della creazione interattiva.

CDPE e petzi chiedono di esaminare la possibilità di sviluppare un modello di promozione coordinato (cultura, economia, innovazione) e di chiarire le questioni di finanziamento ad esso legate, oltre all'aspetto del collegamento tra promozione culturale e promozione economica.

ZH osserva che le interfacce tra l'arte, la tecnologia e le scienze possono implicare il rischio di strumentalizzare l'arte e chiede una riflessione di base in merito.

## 4.4 Tema 4: Revisione della legge sul cinema

### a. Art. 19a LCin: Accesso al patrimonio cinematografico

Contenuto: la nuova disposizione punta a garantire che i film finanziati con fondi della Confederazione restino accessibili al pubblico anche dopo la loro commercializzazione. Oggi la maggior parte dei film promossi non è più accessibile al pubblico già a pochi anni dalla realizzazione.

	Consenso di fondo	Grandi riserve	Dissenso
Cantoni	AG, AI, AR, BL, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NW, OW UR, SG, SH, SO, SZ,TG, TI, VD, VS, ZG, ZH		
Partiti politici	PBD, Verdi, PS, PPD		
Associazioni economiche			
Associazioni mantello dei Comuni, città e regioni di montagna	UCS, SAB		
Altre organizzazioni e cerchie interessate	CDPE, SRG SSR, Cultura, SBVV, AP, ASDEL, ALESI; CS, CinéS, FPI, Mem, ProC, NGK, SSFV, SStuV, SBKV, IG, ch-I, CinéF, SIG, FC, SKKV, FMB, SMV, GSFA, BvPD SFP, SVV, AROPA, EFiK, SAGW, AVK, AGVK, SKV, GARP, ARF, IGF, ZHdK, CinéE, IW, fds, SON, visarte, DS, SSA, Suisseculture		SFP

L'obiettivo di rendere accessibile il patrimonio cinematografico svizzero riscuote ampi consensi.

AR sottolinea l'importanza dell'accesso della popolazione ai film e chiede in particolare che i film promossi dalla Confederazione vengano programmati nei cinema delle regioni rurali.

I Verdi e il PS, ma anche varie associazioni culturali, specificano che l'accesso al patrimonio cinematografico svizzero deve essere privo di barriere, ma non gratuito.

SFP disapprova la disposizione, in quanto ritiene che la maggior parte dei film in questione è già ora disponibile online dopo la commercializzazione nei cinema e alla TV.

## b. Capitolo 3a LCin: Prescrizioni sulla promozione della pluralità dell'offerta cinematografica al di fuori delle sale; obbligo d'investimento e quota di film europei

Contenuto: come è già oggi il caso per le emittenti televisive, le imprese che offrono film attraverso servizi digitali su richiesta o in abbonamento dovranno destinare al cinema svizzero il quattro per cento dei loro proventi lordi o a versare una corrispondente tassa di promozione. Inoltre i fornitori di film online saranno obbligati a riservare il 30 per cento del loro catalogo a film europei.

	Consenso di fondo	Grandi riserve	Dissenso
Cantoni	AG, AI, AR, BL, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NW, OW UR, SG, SH, SO, SZ,TG, TI, VD, VS, ZG, ZH		
Partiti politici	PBD, Verdi, PS, PPD		PLR, UDC
Associazioni economiche			USAM
Associazioni mantello dei Comuni, città e regioni di montagna	UCS, SAB		
Altre organizzazioni e cer- chie interessate	CDPE, SRG SSR, Suisseculture, AP, visarte, CS, CinéS, FPI, Mem, ProC, NGK, SSFV, SStuV, SBKV, IG, ch-I, CinéF, fds, SIG, CORODIS, MDS, FC, ZF, SKKV, FMB, SWAN, SMV, BvPD SFP, AROPA, SSA, artos, DS, EFiK, AGVK, WRK		CP, sunrise, Salt, TC, asut, ICT, SuisD, swissstream, GAO, Con, Quick, SAKW, TBS, CP, IP, imp, EWH, EWB, NP, Swi, TC, SVTK, ICT, AMF, UPC, Swico

I Cantoni, vari partiti (PBD, Verdi, PS, PPD) e la maggioranza delle associazioni culturali approvano i nuovi obblighi proposti per i fornitori di film online.

Alcune associazioni culturali ritengono che i nuovi obblighi siano insufficienti e chiedono che vengano estesi alle piattaforme come youtube e simili (CinéF, CORODIS, SSA, FC, artos, SFP, SSFV).

Inoltre, parte del settore cinematografico esige che oltre alla quota del 30 per cento per i film europei venga introdotta una quota per i film svizzeri (CinéS, SSFV, SBKV, EWH, SuisD, EWB, NP, GARP, FDS, IGF, SFP).

Due partiti (PLR e UDC), alcune associazioni economiche e varie imprese, per contro, disapprovano decisamente i nuovi obblighi per i fornitori di film online e non escludono il lancio di un referendum (PLR, USAM, Centre patronal, Swi, sunrise, Salt, TC, asut, ICT, SuisD, swissstream, GAO, Con, Quick, SAKW, TBS, IP, imp, TC, SCTK, AMF, UPC).

Un Cantone (VS), SSFV, CinéF e SFP propongono di ritrasferire l'articolo 7 della LRTV nella LCin. SRG SSR e CinéF propongono di tassare al quattro per cento i proventi pubblicitari realizzati dalle emittenti televisive estere con le finestre pubblicitarie destinate alla Svizzera.

# c. Art. 10 cpv. 2 LCin: Esclusione di imprese a scopo di lucro (promozione della cultura cinematografica)

Contenuto: le condizioni quadro per la promozione della cultura cinematografica devono essere modificate in modo che gli utili generati da attività sovvenzionate possano essere utilizzati esclusivamente per lo scopo di promozione previsto. Le imprese a scopo di lucro e le organizzazioni che possiedono imprese a scopo di lucro vanno escluse dalla promozione.

	Consenso di fondo	Grandi riserve	Dissenso
Cantoni	AG, AI, AR, BE, BL,BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NW, OW UR, SG, SH, SO, SZ,TG, TI, VD, VS, ZG		ZH
Partiti politici	PBD, Verdi, PS, PPD		PLR
Associazioni economiche			USAM
Associazioni mantello dei Comuni, città e regioni di montagna			UCS, SAB
Altre organizzazioni e cer- chie interessate	CDPE, Suisseculture, AP, visarte, CS, FPI, Mem, SSM, SFT, ZHdK		CP, SRG SSR, ProC, SSFV, Bru, fds, ZF, ZFF, imp, NZZ, S-W. H, SFM, SuisD, FFM, chm, IGF

La prevista esclusione delle imprese a scopo di lucro dalla promozione della cultura cinematografica (p. es. festival) è approvata da tutti i Cantoni, ad esclusione di ZH, e dalla maggioranza dei partiti politici.

Soprattutto ZH, PLR, USAM, UCS, SAB, CP, SRG SSR, ProC, SSFV, fds, ZF, ZFF, imp, NZZ, SFM, SuisD, FFM, chm e IGF disapprovano invece l'esclusione delle imprese a scopo di lucro nella forma proposta. Alcuni partecipanti alla consultazione auspicano l'abolizione senza sostituzione della regolamentazione proposta. Altri, tra cui ZH, preferirebbero non escludere dalla promozione organizzazioni che possiedono imprese a scopo di lucro, a condizione che i beneficiari di sussidi rispettino determinati requisiti di trasparenza e controllo.

## 4.5 Tema fondamentale 5: Altri adeguamenti legislativi

## a. Adeguamento di LPCu, LBNS e LLing

<u>Contenuto</u>: modifica di disposizioni della legge sulla promozione della cultura (escluso il contributo culturale alla città di Berna), della legge sulla Biblioteca nazionale e della legge sulle lingue.

	Consenso di fondo	Grandi riserve	Dissenso
Cantoni	AG, AI, AR, BE, BL,BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NW, OW UR, SG, SH, SO, SZ,TG, TI, VD, VS, ZG, ZH		
Partiti politici	PBD, Verdi, PS		
Associazioni economiche			
Associazioni mantello dei Comuni, città e regioni di montagna	UCS, SBVV, t.		
Altre organizzazioni e cer- chie interessate	SHS, SRG SSR, vms, Cultura, Suisseculture, t., AP, AdS, visarte, CinéS, FPI, KSKA, SMR, STPV, VmR, SBKV, ch-I, VSS, SIG, SKKV, NSP, AVK, ARF, ASTFA	KNB	

Gli adeguamenti legislativi proposti sono approvati da pressoché tutti i partecipanti alla consultazione. L'assm propone ulteriori modifiche dell'articolo 12 LPCu riguardo alla formazione musicale. La CBN deplora lo scioglimento della Commissione della Biblioteca nazionale nonostante abbia una certa comprensione per la decisione.

### b. Contributo culturale alla città di Berna

Contenuto: il contributo culturale alla città di Berna viene soppresso dal 2021 e la relativa base giuridica contenuta nella legge sulla promozione della cultura (art. 18 LPCu) stralciata.

	Consenso di fondo	Grandi riserve	Dissenso
Cantoni	AG, AI, AR, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NW, OW UR, SG, SH, SZ,TG, TI, VD, VS, ZG, ZH		BE, BL, SO
Partiti politici	PBD, PPD, UDC		Verdi, PS
Associazioni economiche			
Associazioni mantello dei Comuni, città e regioni di montagna			UCS, SAB
Altre organizzazioni e cerchie interessate	AP		SBVV, Suisseculture, t., AdS, visarte, DS, SON, RkOO, RkBM, Langenthal, BF, KMB-ZPK, SBKV, ch-I, Bern, SIG, SKKV, GOA, BSJB, VTS-B, BGB, ADS, HpstR, KTB, CVP-B, LsKm, ARF, Burgdorf, VKB, beta, DzB

La soppressione del contributo culturale alla città di Berna è disapprovata da diversi partecipanti alla consultazione (Cantoni di BE, BL e SO, Verdi, PS, SAB, UCS, SBVV, Suisseculture, DS, t., AdS, visarte, SON, RkOO, RkBM, Langenthal, BF, KMB-ZPK, SBKV, ch-i, Berna, SIG, BGB, PPD-BE).

## 4.6 Tema 6: Mezzi finanziari per l'attuazione del messaggio sulla cultura 2021–2024

Contenuto: i limiti di spesa e i crediti d'impegno complessivi richiesti con il messaggio sulla cultura ammontano a 942,8 milioni di franchi. Questo importo supera il piano finanziario 2020 del 2,9 per cento in media all'anno (incluso il rincaro ipotizzato dell'1 per cento). La crescita reale dell'1,9 per cento in media all'anno comporta per l'intero periodo di promozione 2021–2024 un incremento dei mezzi finanziari pari a 35,4 milioni di franchi rispetto al piano finanziario 2020.

	Consenso	Mezzi supplementari	Riduzione dei mezzi
Cantoni		AG, AI, AR, BE, BL,BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NW, OW UR, SG, SH, SO, SZ,TG, TI, VD, VS, ZG, ZH	
Partiti politici	PPD	PBD, Verdi, PS	PLR, UDC
Associazioni economiche			USAM
Associazioni mantello dei Comuni, città e regioni di montagna	ACS	UCS, SAB	
Altre organizzazioni e cerchie interessate	SRG SSR, vms, t., SFound, ZSF, ASO, SMR, SON, IG, ch-I, FMB, EOV, EJTh, NSP, IW, ProCirque	CDPE, NIKE, SHS, SIA, VMS / CH-ICOM, SF, SBVV, Suisseculture, ASDEL, ALESI, AdS, visarte, CinéS, Cultura, DS, ES, FPI, IGV, KSKA, Mem, ProC, KND, STPV, RKOO, FS, VmR, VFM, Langenthal, AMS, KMT, m', MHK, KNB, CS, FVSapa, UB, Agile, KMB-ZPK, KHMS, VSK, SAPA, LCH, SBKV, ROR, VHS, SBUV, Bern, EJV, SKJF, evta, VSS, SBV, KBS, SIKJM, SSC, SKKB, BibMed, AP, GSK, VSTAU, PSR, SAM, SME, SKKV SPS, Petzi, NL, M, IP, imp, SMPV, SMV, ARS, SBCK, IGA,VTS-B, AS, FH, artos, SAGW, UNESCO, reso, AVK, DS, EC, DS, SAA, HR, Promo, SSA, mmBE, akd, emjb, SBVSBO, SC, VKG, BuCK, SCV, BCK, NG, ch, GARP, STT ESSU, ARF, ASTFA, PANCH, sjw, IGF, ICOMOS, IGBBS, Aj, Lausanne, LVTS, ÜL, CORODIS	

Tre partecipanti alla consultazione, PLR, UDC e USAM, ritengono eccessivi i mezzi finanziari richiesti.

A larga maggioranza i partecipanti, pur approvando in linea di principio i mezzi supplementari previsti, propongono di aumentare la dotazione finanziaria complessiva.

Alcuni chiedono di aggiungere temi a cui destinare mezzi supplementari (p. es. riviste letterarie, promozione delle case editrici, organizzazioni culturali di operatori non professionisti, cultura popolare, formazione musicale, rafforzamento della partecipazione alla cultura per le persone disabili): Agile, KHMS, SBKV, EJV, SKJF, evta, USU, SBV, KBS, ISMR, SIG, BibMed, CORODIS, VSTAU, PSR, SME, SKKV, SBA. Particolarmente frequente è la richiesta di mezzi supplementari per le reti di terzi: RkOO, FS, VFM, Langenthal, AMS, KMT, m', MHK, KNB, FVSapa, UB, KMB-ZPK, AMAS, SAPA, VHS, Berna, SSC, SKKB, BibMed, CORODIS, SPS, PFS, interbiblio, IP, imp, SMPV, EOV, SMV, SBCK, vintes, KDKS, FH, VHM, ArchV, reso, GG, DS, LR, SGB, FSS, AGVK, HR, Promo, SSA, CinéL, FA, SIsG, SCV, BCK, BuCK.

Altri chiedono che vengano assegnati ulteriori altri mezzi supplementari a temi per i quali sono già previsti (p. es. attività di scambio nazionali in ambito scolastico, scuole svizzere all'estero, attività di diffusione di Pro Helvetia): CDPE, KND, LCH, SBKV, KMB, MAHF, FMB, ENHK, IGA, AROPA, ARF, IGF, FKProIn, Lausanne, ÜL, PANCH, LVTS). In questa seconda categoria sono da citare i partecipanti alla consultazione che chiedono maggiori mezzi per l'ambito dei monumenti storici e dell'archeologia (compresa la cultura della costruzione): CDPE, vari Cantoni, KND, ICOMOS, ROR, SBuV, SSAS, SAM, ARS, AS, CFMS, HpstR, akd, EsSu, ASTFA, IGBBS, Aj.

La CDPE e numerosi Cantoni chiedono che i previsti 105,3 milioni di franchi vengano utilizzati esclusivamente per la conservazione di oggetti meritevoli di protezione e per l'archeologia, nel caso in cui il credito quadro per il patrimonio culturale e i monumenti storici non venga aumentato.

### 4.7 Ulteriori temi trattati

### a. Incontri istituzionalizzati con la società civile (associazioni culturali)

Singoli partiti politici (Verdi, PPD) e varie associazioni culturali (p. es. Suisseculture, SBVV) criticano l'insufficiente coinvolgimento delle associazioni culturali da parte dell'UFC e di Pro Helvetia. Chiedono che in futuro questo coinvolgimento avvenga soprattutto già nella fase strategica e progettuale. Swissfoundations e Alliance Patrimoine sono a favore di un'istituzionalizzazione degli incontri con gli attori della Confederazione (p. es. mediante il coinvolgimento nel Dialogo culturale nazionale).

### b. Premi culturali

La CDPE sostiene che i premi assegnati dalla Confederazione a singole discipline culturali avrebbero un effetto inflazionario e farebbero concorrenza ai premi regionali. Secondo la CDPE s'impone una concertazione tra i Cantoni, le città, le associazioni di settore e la Confederazione. A questa posizione si associano LVTS, écal, SKJF, SIG, ifpi, USDAM, SBCK, IGA, SBMV, SC, VKG, BuCK, SCV, BCK e NG. SBVV critica la carente collaborazione con il Premio del libro svizzero di cui è organizzatrice. UCS esprime un non meglio definito «disagio» nei confronti dei Premi culturali.

## c. Limite di età a 35 anni per la promozione delle nuove leve di Pro Helvetia

Vari partecipanti alla consultazione (AdS, Suisseculture, CORODIS, UNIL/CLT, artos, visarte, ÜL) chiedono la soppressione del limite di età a 35 anni previsto per la promozione delle nuove leve da parte di Pro Helvetia. Questo limite di età non sarebbe più adeguato all'odierna situazione formativa e curriculare in varie discipline artistiche e tantomeno per professioni e funzioni specifiche (p. es. coreografia, regia, traduzione) e dovrebbe pertanto essere soppresso.

### d. Nuova promozione delle librerie stanziali

Singoli partecipanti alla consultazione (PS, associazioni degli editori delle tre regioni linguistiche, AdS, SWIPS) chiedono l'introduzione di una nuova promozione per le librerie stanziali facendo valere in sostanza che le librerie forniscono importanti prestazioni culturali.

### e. Gruppo di lavoro per un fondo di promozione cinematografica

Cinésuisse e altri rappresentanti del settore cinematografico chiedono l'istituzione di un gruppo di lavoro che esamini l'opportunità di creare un fondo di promozione cinematografica. Cinésuisse ritiene che occorra creare strutture moderne come quelle esistenti in vari Paesi limitrofi per consentire una più stretta collaborazione con altre istituzioni di promozione (p. es. emittenti televisive) e garantire maggiore flessibilità nel preventivare e distribuire i mezzi.

## f. Gruppo di lavoro per una garanzia di Stato per i musei

La CDPE e diversi Cantoni (BS, GR, NW, SG, UR, VD e ZH) nonché UCS, AMAS e vari musei deplorano che la Confederazione non preveda nemmeno in futuro una garanzia di Stato per i musei. Chiedono l'insediamento di un gruppo di lavoro che esamini vari modelli di questa garanzia.

### g. Progetto per un compenso adeguato per gli operatori culturali

I pareri dei partecipanti alla consultazione riguardo all'obiettivo di garantire un compenso adeguato agli operatori culturali sono stati per lo più positivi (visarte, SKK, KBK, CDPE, Suisseculture, SSFV, CS, Agile, IG, CORODIS, FC, SKKV, SBMV, KBM, Petzi, EOV, USDAM, IGA, GSFA, AVK, DS, EC, HR, Promo, KhG, SBV-VBO, ARF, Baden, Lausanne). L'urgente necessità di agire per migliorare la situazione precaria degli operatori culturali è generalmente riconosciuta. Tuttavia, considerata la complessità della tematica e delle differenti prospettive, viene chiesto di chiarire dettagliatamente quali misure attuare. Da parte delle istituzioni espositive (soprattutto musei) sussiste poi una certa contrarietà di fronte alla richiesta di un compenso adeguato per gli operatori culturali. Varie associazioni, ma anche singole istituzioni (AMS/ICOM, VSIZK, KMB, KMT, PasquArt, FS, m', MHK, KhF, KMB-ZPK, AMAS, artos, AVK, mmBE) auspicano inoltre che vi sia collaborazione nell'elaborazione delle misure.

# h. Politica mediatica come elemento della politica culturale e sostegno del giornalismo culturale

Varie associazioni culturali e sindacati dei media deplorano la perdita di importanza dei media classici e il conseguente crollo del giornalismo culturale. Chiedono quindi che la Confederazione intraprenda maggiori sforzi per sostenere finanziariamente questo ambito del giornalismo (Cultura, AGVK, t., SON, imp, SSM).

### i. Ripercussioni per Cantoni e Comuni

Al capitolo 5.2 del progetto di messaggio posto in consultazione (Ripercussioni per i Cantoni e i Comuni nonché per i centri urbani, gli agglomerati e le regioni di montagna) si afferma che il progetto non ha alcuna ripercussione in materia di finanze o personale per i Cantoni e i Comuni né per i centri urbani, gli agglomerati e le regioni di montagna.

CDPE e UCS non accettano che questa affermazione venga fatta in maniera generalizzata poiché, secondo il loro parere, varie misure della Confederazione potrebbero implicare un maggiore dispendio per i Cantoni e le città.

## 5. Allegato

Per i partecipanti alla consultazione, nelle tre versioni linguistiche del presente rapporto viene in linea di principio impiegata l'abbreviazione nella lingua in cui è perventua la risposta. Per i partecipanti che hanno risposto alla consultazione in più lingue viene usata in linea di principio l'abbreviazione tedesca.

## 5.1 Elenco dei partecipanti alla consultazione con abbreviazioni

## Cantoni

Cantone di Zurigo	ZH
Cantone di Berna	BE
Cantone di Lucerna	LU
Cantone di Uri	UR
Cantone di Svitto	SZ
Cantone di Obvaldo	OW
Cantone di Nidvaldo	NW
Cantone di Glarona	GL
Cantone di Zugo	ZG
Cantone di Friburgo	FR
Cantone di Soletta	SO
Cantone di Basilea Città	BS
Cantone di Basilea Campagna	BL
Cantone di Sciaffusa	SH
Cantone di Appenzello Esterno	AR
Cantone di Appenzello Interno	ΑI
Cantone di San Gallo	SG
Cantone dei Grigioni	GR
Cantone di Argovia	AG
Cantone di Turgovia	TG
Cantone Ticino	TI
Cantone di Vaud	VD
Cantone del Vallese	VS
Cantone di Neuchâtel	NE
Cantone di Ginevra	GE
Cantone del Giura	JU

## Partiti politici

Partito borghese-democratico Svizzero	PBD
Partito ecologista svizzero	I Verdi
Partito Popolare Democratico	PPD
Partito socialista svizzero	PS
PLR. I Liberali Radicali	PLR

### Associazioni mantello dell'economia

Unione sindacale svizzera	USS
Unione svizzera delle arti e mestieri	usam

### Associazioni mantello dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna

Associazione dei Comuni Svizzeri ACS
Unione delle città svizzere UCS
Gruppo svizzero per le regioni di montagna SAB

### Altre organizzazioni e cerchie interessate

Aktion Medienfreiheit **AMF** Alliance Patrimoine ΑP Alpines Museum der Schweiz **AMS** Arbeitsgemeinschaft für die provinzialrömische Forschung in der Schweiz **ARS** Arbeitsgruppe Visuelle Kunst **AGVK** Arbeitskreis Denkmalpflege akd Archäologie Schweiz AS Archijeunes Αj Archivarte ArchV Association Romande de la Production Audiovisuelle **AROPA** Association Romande Technique Organisation Spectacle artos Association Suisse des diffuseurs, éditeurs et libraires **ASDEL** Associazione dei librai della Svizzera italiana **ALESI** Auslandschweizer-Organisation **ASO** Autorinnen und Autoren der Schweiz AdS Baobab Books Baobab Bar- und Clubkommission Bern **BuCK** Bar- und Clubkommission Zürich **BCK** Berufsverband visuelle Kunst Schweiz visarte Biblio Suisse BibS Bibliomedia Schweiz BibMed Branchenvereinbarung Produktion Distribution der Swiss Film Producers Assoc. **BvPD SFP** Braune Friederike BF Bruetsch Andreas et al. Bru **Bund Schweizer Architekten BSA** Burgergemeinden Bern **BGB** Caritas Schweiz CS Centre Patronal CP Ch media chm Ch-intercultur ch-i cinéducation - Verein zur Förderung der Filmbildung CinéE cinéforom - Fondation romande pour le cinéma CinéF CinéL Cinélibre Cinémathèque suisse, Schweizer Filmarchiv CinéM CinéSuisse CinéS Comic Netzwerk Schweiz **CNS** Commission Romande de Diffusion des Spectacles **CORODIS** Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione **CDPE** Connecta AG Con Conseil International des Monuments et des Sites **ICOMOS** Coscienza Svizzera CoS **CVP Stadt Bern** CVP-BE Dachstiftung Kunstmuseum Bern-Zentrum Paul Klee KMB-ZPK Dachverband für die Interessensverbände der Schweizer Kulturinstitutionen Cultura Dachverband Lehrerinnen und Lehrer Schweiz LCH Dampfzentrale Bern DzB

DS Danse Suisse, Berufsverband der Schweizer Tanzschaffenden Die Organisation von Menschen mit Behinderung Agile Ecole cantonale d'art de Lausanne écal Ecole de Musique du Jura Bernois emjb Educationsuisse edu Eidgenössische Filmkommission **EFiK** Eidgenössische Jury für Tanz EJT Eidgenössische Jury für Theater **EJTh** Eidgenössische Kommission für Denkmalpflege **EKD** Eidgenössische Migrationskommission **EKM** Eidgenössische Natur- und Heimatschutzkommission **ENHK** Eidgenössischer Jodlerverband EJV Eidgenössischer Orchesterverband **EOV** EW Höfe AG **EWH EW Stadt Buchs EWB** Fachstelle Kultur Pro Infirmis **FKproIn** Falbo Giuseppe GF Fédération des Arts de la Rue Suisse fars Fédération Suisse des Sociétés Théâtrales d'Amateurs **FSSTA** Filmdistribution Schweiz fds Filmexplorer Fexp Flueli Adolf FΑ FC **Fonction Cinema** Förderverein SAPA **FVSapa** Forum Filmmusik **FFM** Forum für die Zweisprachigkeit / Forum du bilinguisme FoBil Forum Helveticum FΗ Forum Helveticum Geschäftsstelle **FHGSt** Forum per l'italiano in Svizzera FPI Fotostiftung Schweiz FS Freilichtmuseum Ballenberg **FMB** Gemeindeverband Kulturförderung Biel-Seeland-Berner Jura **BSJB** Gemeindeverband Oberaargau **GOA** Gemeinschafts- Antennenanlage Ossingen **GAO** Geneva International Film Festival / Virtual Switzerland **GIFF-VS** Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte **GSK** Gli Angeli Genève GG Groupement Suisse du Film d'Animation **GSFA** Gruppe Autoren Regisseure Produzenten **GARP** Hauptstadtregion Schweiz **HpstR** Haus der Volksmusik **HVM** Helvetia Latina HL Helvetia Rockt HR ICT Switzerland **ICT** IG Akkordeon **IGA** IG Kultur Luzern IG **Impressum** imp Impuls Entertainment AG ΙE IΡ Impuls Pictures AG Interessengemeinschaft Langer Tisch Baukulturelle Bildung Schweiz **IGBBS** Interessengemeinschaft unabhängige Schweizer Filmproduzenten **IGF** Interkulturelle Bibliotheken der Schweiz interbiblio Interwerk GmbH - ensuite IW Kommission der Nationalbibliothek **KNB** 

Kommission für die Vermittlung Schweizerischer Bildung im Ausland **KVSBA** Konferenz Bildschulen Schweiz **KBS** Konferenz der Hochschulen der Darstellenden Künste **KDKS KMHS** Konferenz Musikhochschulen Schweiz Konferenz Schweizerischer Kantonsarchäologinnen und Kantonsarchäologen **KSKA** Konzert Theater Bern **KTB** Kultur Natur Deutschfreiburg KND Kulturvermittlung Schweiz **KVS** Kunsthalle Freiburg KhF Kunsthaus Biel PasquArt Kunsthaus Glarus KhG Kunstmuseum Basel **KMB** Kunstmuseum Thun **KMT** Kunstmuseum Winterthur **KMW** Lia Rumantscha LR Lokale Verbände für Tanzschaffende LVTS Media Desk Suisse **MDS MEMORIAV** Memoriav Migros-Genossenschafts-Bund MA Musée Ariana Museum Haus Konstruktiv MHK Museum zu Allerheiligen Schaffhausen m' Nacht Gallen NG Nationale Informationsstelle für Kulturgüter-Erhaltung NIKE Netzwerk Schweizer Pärke NSP Neuchâtel Laténium NLNeue Zürcher Zeitung Mediengruppe NZZ Neugass Kino AG NGK Oertli Stiftung OS Performance Art Network CH **PANCH** Pro Grigioni Italiano PGI Pro Svizra Rumantscha **PSR** ProCinema PC ProCirque ProCirque Promotersuisse Promo Provenienzforschung Schweiz **PFS** Quickline AG Quick Radgenossenschaft der Landstrasse **RADG** Rat für Raumordnung **ROR** Regionalkonferenz Bern Mittelland RkBM Regionalkonferenz Oberland-Ost **RkOO** Rhythmik Schweiz RS Safer Clubbing SC Salt AG Salt Schweizer Archiv der Darstellenden Künste SAPA Schweizer Bar und Club Kommission **SBCK** Schweizer Blasmusikverband **SBMV** Schweizer Heimatschutz SHS Schweizer Institut für Kinder-und Jugendmedien SIKJM Schweizer Koalition für die kulturelle Vielfalt SKKV Schweizer Konferenz der Kantonsbibliotheken **SKKB** Schweizer Landesgruppe der ifpi ifpi Schweizer Musikrat **SMR** Schweizer Musikzeitung SMZ

Schweizer Studiofilmverband SStuV Schweizer Syndikat Film und Video **SSFV** Schweizer Syndikat Medienschaffender SSM Schweizer Theatertreffen STT Schweizer Verband der Gesangslehrenden evta Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften **SAGW** Schweizerische Arbeitsgem. für Archäologie des Mittelalters und der Neuzeit SAM Schweizerische Chorvereinigung SCV Schweizerische Föderation Europa Cantat EC Schweizerische Gesellschaft für Kulturgüterschutz **SGKGS** Schweizerische Interpretationsgenossenschaft SintG Schweizerische Interpretengenossenschaft SIG Schweizerische Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren **SKKE** Schweizerische UNESCO-Kommission **UNESCO** Schweizerische Volkspartei **SVP** Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV Schweizerischer Buchhändler- und Verlegerverband **SBVV** Schweizerischer Bühnenkünstler Verband **SBKV** SBüV Schweizerischer Bühnenverband SBuV Schweizerischer Burgenverein Schweizerischer Gehörlosenbund SGB Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein SIA Schweizerischer Israelitischer Gemeindebund SIsG Schweizerischer Kino-Verband SKV Schweizerischer Musikerverband **SMV SMPV** Schweizerischer Musikpädagogischer Verband Schweizerischer Tambouren- und Pfeiferverband **STPV** Schweizerischer Verband der Fachleute für Bildung und Vermittlung in Museen mediamus Schweizerischer Verband der FilmproduzentInnen **SFP** Schweizerischer Verband der Telekommunikation **SVTK** Schweizerischer Video-Verband **SVV** Schweizerisches Architekturmuseum sam Schweizerisches Jugendschriftenwerk sjw Service de Presse Suisse sps Société cantonale des Patoisants ScdP Société Suisse des Auteurs SSA Solothurner Filmtage **SFT** Sonart Musikschaffende Schweiz Son Spectrum Photography Switzerland **SPS** Spectyou Spect SRG SSR idée Suisse SRG SSR St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG SAKW Baden Stadt Baden Stadt Bern Bern Stadt Burgdorf Burgdorf Stadt Langenthal Langenthal Stadt Lausanne Lausanne Stadt Neuenburg Neuenburg Stadt Thun Thun Stiftung für eidgenössische Zusammenarbeit ch Stiftung Landschaftsschutz SLS Stiftung Zukunft für Schweizer Fahrende 7SF Suisseculture Suisseculture Suissedigital SuisD

Sunrise Communications sunrise Swiss Accordion Association SAA Swiss Fiction Mouvement **SFM** SWISS FILMS SF Swiss Independent Publishers **SWIPS** Swiss Institute Contemporary Art SI Swiss Music Export SME Swiss Women's Audiovisual Network **SWAN** Swisscom Swi Swissfilm Association **SFA SwissFoundations SFound** Swissstream Swist Syz-Witmer Hans S-W.H Tanznetzwerk Schweiz reso TBS Strom AG **TBS** Technorama, swiss science center SSC Teleclub AG TC Theater für junges Publikum Schweiz assitej Theaterschaffende Schweiz TS Übersetzerhaus Looren ÜL Universität Bern Institut für Theaterwissenschaft UB Universität Zürich - Seminar für Filmwissenschaft UZH **UPC Schweiz UPC** VMS / CH-ICOM Verband der Museen der Schweiz und Internationaler Museumsbund Verband Filmregie und Drehbuch Schweiz ARF Verband für Industriekultur und Technikgeschichte vintes Verband für Raumplanung EspaceSuisse EsSu Verband Kunstmarkt Schweiz **VKMS** Verband Musikschulen Schweiz vms Verband Schweizer Musikclubs und Festivals Petzi Verband Schweizer Privatradios **VPS** Verband Schweizer Schulmusik **VSS** Verband Schweizer Volksmusik **VSV** Verband Theaterschaffende Schweiz Bern VTS-B Verband Theaterschaffende Schweiz Zürich VTS-Z Verein Berner Tanzschaffende beta Verein der Museen im Kanton Bern mmBE **VFM** Verein Figurentheater-Museum Verein für die trinationale Zusammenarbeit Regio Basiliensis RB Verein Kultur und Gastronomie **VKG** Verein Kunsthalle Bern **VKB** Verein Lichtspiel / Kinemathek Bern LsKm Verein Roadmovie VRM Verein Schweizer Institutionen für Zeitgenössische Kunst **VSIZK** Verein Schweizer Kinder- und Jugendchorförderung **SKJF** Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare **VSAA** Verein Schweizerischer filmtechnischer und audiovisueller Betriebe **FTB** Verein Schweizerisches Trachten-und Alphirtenfest Unspunnen **VSTAU** Verein Strapazin **VStra** Vereinigung des Archäologisch-technischen Grabungspersonals der Schweiz **ASTFA** Vereinigung Schweizer Kunstmuseen **VSK** Verkehrshaus der Schweiz **VHS** Vitromusée Romont/ Musée suisse du vitrail et des arts du verre **VmR** Volkskultur Schweiz VolkS

Westschweizer RegierungskonferenzWRKWirtschaftsverband für die digitale SchweizSwicoZentralverband Schweizer VolkstheaterZSVZürcher FilmstiftungZFZürcher Hochschule der KünsteZHdKZürich Film FestivalZFF

### 5.2 Abbreviazioni

ACS Associazione dei Comuni Svizzeri
AdS Autorinnen und Autoren der Schweiz

AG Cantone di Argovia

Agile Die Organisation von Menschen mit Behinderung

AGVK Arbeitsgruppe Visuelle Kunst
Al Cantone di Appenzello Interno

Aj Archijeunes

akd Arbeitskreis Denkmalpflege

ALESI Associazione dei librai della Svizzera italiana

AMF Aktion Medienfreiheit
AMS Alpines Museum Schweiz
AP Alliance Patrimoine

AR Cantone di Appenzello Esterno

ArchV Archivarte

ARF Verband Filmregie und Drehbuch Schweiz

AROPA Association Romande de la Production Audiovisuelle

ARS Arbeitsgemeinschaft für die provinzialrömische Forschung in der Schweiz

artos Association Romande Technique Organisation Spectacle

AS Archäologie Schweiz

ASDEL Association Suisse des diffuseurs, éditeurs et libraires

ASO Auslandschweizer-Organisation assitej Theater für junges Publikum Schweiz

ASTFA Vereinigung des Archäologisch-technischen Grabungspersonals der Schweiz

Baden Stadt Baden Baobab Books

BCK Bar- und Clubkommission Zürich

BE Cantone di Berna

Bern Stadt Bern

beta Verein Berner Tanzschaffende

BF Braune Friederike
BGB Burgergemeinden Bern
BibMed Bibliomedia Schweiz

BibS Biblio Suisse

BL Cantone di Basilea Campagna

Bru Bruetsch Andreas et al.
BS Cantone di Basilea Città
BSA Bund Schweizer Architekten

BSJB Gemeindeverband Kulturförderung Biel-Seeland-Berner Jura

BuCK Bar- und Clubkommission Bern

Burgdorf Stadt Burgdorf

BvPD SFP Branchenvereinbarung Produktion Distribution der Swiss Film Producers Assoc.

CDPE Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione

ch Stiftung für eidgenössische Zusammenarbeit

ChG cinéducation - Verein zur Förderung der Filmbildung

Ch-i Ch-intercultur chm Ch media

CinéE cinéforom - Fondation romande pour le cinéma

CinéF Fondation romande pour le cinéma

CinéL Cinélibre

CinéM Cinémathèque suisse, Schweizer Filmarchiv

CinéS CinéSuisse

CNS Comic Netzwerk Schweiz

Con Connecta AG

CORODIS Commission Romande de Diffusion des Spectacles

CoS Coscienza Svizzera
CP Centre Patronal
CS Caritas Schweiz

Cultura Dachverband für die Interessensverbände der Schweizer Kulturinstitutionen

CVP-BE CVP Stadt Bern

DS Danse Suisse, Berufsverband der Schweizer Tanzschaffenden

DzB Berner Dampfzentrale

EC Schweizerische Föderation Europa Cantat

écal Ecole cantonale d'art de Lausanne

edu Educationsuisse

EFiK Eidgenössische Filmkommission
EJT Eidgenössische Jury für Tanz
EJTh Eidgenössische Jury für Theater
EJV Eidgenössischer Jodlerverband

EKD Eidgenössische Kommission für Denkmalpflege

EKM Eidgenössische Migrationskommission emjb Ecole de Musique du Jura Bernois

ENHK Eidgenössische Natur- und Heimatschutzkommission

EOV Eidgenössischer Orchesterverband
EsSU Verband für Raumplanung EspaceSuisse
evta Schweizer Verband der Gesangslehrenden

EWB EW Stadt Buchs
EWH EW Höfe AG
FA Flueli Adolf

fars Fédération des Arts de la Rue Suisse

FC Fonction Cinema

fds Filmdistribution Schweiz

Fexp Filmexplorer
FFM Forum Filmmusik
FH Forum Helveticum

FHGSt Forum Helveticum Geschäftsstelle
FKproln Fachstelle Kultur Pro Infirmis
FMB Freilichtmuseum Ballenberg

FoBil Forum für die Zweisprachigkeit / Forum du bilinguisme

FPI Forum per l'italiano in Svizzera

FR Cantone di Friburgo FS Fotostiftung Schweiz

FSSTA Fédération Suisse des Sociétés Théâtrales d'Amateurs

FTB Verein Schweizerischer filmtechnischer und audiovisueller Betriebe

FVsapa Förderverein SAPA

GAO Gemeinschafts- Antennenanlage Ossingen GARP Gruppe Autoren Regisseure Produzenten

GE Cantone di Ginevra
GF Falbo Giuseppe

GG Gliangeli Geneve

GIFF Geneva International Film Festival Virtual Switzerland

GL Cantone di Glarona

GOA Gemeindeverband Oberaargau

GR Cantone dei Grigioni

GSFA Groupement Suisse du Film d'Animation

GSK Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte

HL Helvetia Latina

HpstR Hauptstadtregion Schweiz

HR Helvetia Rockt
HVM Haus der Volksmusik
I Verdi Partito ecologista svizzero

ICOMOS Conseil International des Monuments et des Sites

ICT ICT Switzerland

IE Impuls Entertainment AG

ifpi Schweizer Landesgruppe der ifpi

IG IG Kultur Luzern IGA IG Akkordeon

IGBBS Interessengemeinschaft Langer Tisch Baukulturelle Bildung Schweiz IGF Interessengemeinschaft unabhängige Schweizer Filmproduzenten

Imp Impressum

interbiblio Interkulturelle Bibliotheken der Schweiz

IP Impuls Pictures AG
IW Interwerk GmbH
JU Cantone del Giura

KBS Konferenz Bildschulen Schweiz

KDKS Konferenz der Hochschulen der Darstellenden Künste

KhF Kunsthalle Freiburg
KhG Kunsthaus Glarus
KMB Kunstmuseum Basel

KMB-ZPK Dachstiftung Kunstmuseum Bern-Zentrum Paul Klee

KMHS Konferenz Musikhochschulen Schweiz

KMT Kunstmuseum Thun
KMW Kunstmuseum Winterthur

KNB Kommission der Nationalbibliothek
KND Kultur Natur Deutschfreiburg

KSKA Konferenz Schweizerischer Kantonsarchäologinnen und Kantonsarchäologen

KTB Konzert Theater Bern
KVS Kulturvermittlung Schweiz

KVSBA Kommission für die Vermittlung Schweizerischer Bildung im Ausland

Langenthal Stadt Langenthal Lausanne Stadt Lausanne

LCH Dachverband Lehrerinnen und Lehrer Schweiz

LR Lia Rumantscha

LsKm Verein Lichtspiel / Kinemathek Bern

LU Cantone di Lucerna Luzern Stadt Luzern

LVTS Lokale Verbände für Tanzschaffende Migros-Genossenschafts-Bund

m' Museum zu Allerheiligen Schaffhausen

MA Musée Ariana MDS Media Desk Suisse

mediamus Schweizerischer Verband der Fachleute für Bildung und Vermittlung in Museen

Memoriav MEMORIAV

MHK Museum Haus Konstruktiv

mmBE Verein der Museen im Kanton Bern

NE Cantone di Neuchâtel
Neuenbrug Stadt Neuenburg
NG Nacht Gallen
NGK Neugass Kino AG

NIKE Nationale Informationsstelle für Kulturgüter-Erhaltung

NL Neuchâtel Laténium
NSP Netzwerk Schweizer Pärke

NW Cantone di Nidvaldo

NZZ Neue Zürcher Zeitung Mediengruppe

OS Oertli Stiftung
OW Cantone di Obvaldo

PANCH Performance Art Network CH

PBD Partito borghese-democratico Svizzero

PC ProCinema

Petzi Verband Schweizer Musikclubs und Festivals

PFS Provenienzforschung Schweiz

PGI Pro Grigioni Italiano
PK Pasquart Kunsthaus
PLR PLR. I Liberali Radicali
PPD Partito Popolare Democratico

ProCirque Promotersuisse

PS Partito socialista svizzero
PSR Pro Svizra Rumantscha
PVL Partito verde liberale svizzero

Quick Quickline AG

RADG Radgenossenschaft der Landstrasse

RB Verein für die trinationale Zusammenarbeit Regio Basiliensis

reso Tanznetzwerk Schweiz

RkBM Regionalkonferenz Bern Mittelland RkOO Regionalkonferenz Oberland-Ost

ROR Rat für Raumordnung
RS Rhythmik Schweiz

SAA Swiss Accordion Association

SAB Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete

SAGW Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften

SAKW St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG

Salt AG

sam Schweizerisches Architekturmuseum

SAM Schweizerische Arbeitsgem. für Archäologie des Mittelalters und der Neuzeit

SAPA Schweizer Archiv der Darstellenden Künste SBCK Schweizer Bar und Club Kommission SBKV Schweizerischer Bühnenkünstler Verband

SBMV Schweizer Blasmusikverband
SBuV Schweizerischer Burgenverein
SBüV Schweizerischer Bühnenverband

SBV Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBVV Schweizerischer Buchhändler- und Verlegerverband

SC Safer Clubbing

ScdP Société cantonale des Patoisants SCV Schweizerische Chorvereinigung

SF SWISS FILMS

SFA Swissfilm Association
SFM Swiss Fiction Mouvement

SFound SwissFoundations

SFP Schweizerischer Verband der FilmproduzentInnen

SFT Solothurner Filmtage SG Cantone di San Gallo

SGehörlB Schweizerischer Gehörlosenbund

SGKS Schweizerische Gesellschaft für Kulturgüterschutz

SGTI Schweizerische Gesellschaft für Technikgeschichte und Industriekultur

SH Cantone di Sciaffusa SHS Schweizer Heimatschutz

SI Swiss Institute Contemporary Art

SIA Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
SIG Schweizerische Interpretengenossenschaft
SIKJM Schweizer Institut für Kinder-und Jugendmedien
SintG Schweizerische Interpretationsgenossenschaft

sjw Schweizerisches Jugendschriftenwerk

SKJF Verein Schweizer Kinder- und Jugendchorförderung SKKB Schweizer Konferenz der Kantonsbibliotheken

SKKE Schweizerische Konferenz der kantonalen Erziehungsdirektoren

Schweizerischer Israelitischer Gemeindebund

SKKV Schweizer Koalition für die kulturelle Vielfalt

SKV Schweizerischer Kino-Verband SLS Stiftung Landschaftsschutz

SME Swiss Music Export

SMPV Schweizerischer Musikpädagogischer Verband

SMR Schweizer Musikrat

SMV Schweizerischer Musikerverband

SMZ Schweizer Musikzeitung
SO Cantone di Soletta

Son Sonart Musikschaffende Schweiz

Spect Spectyou

SIsG

SPS Spectrum Photography Switzerland

sps Service de Presse Suisse SRG SSR SRG SSR idée Suisse SSA Société Suisse des Auteurs

SSC Technorama, swiss science center
SSFV Schweizer Syndikat Film und Video
SSM Schweizer Syndikat Medienschaffender

SStuV Schweizer Studiofilmverband SSV Schweizerischer Städteverband

STPV Schweizerischer Tambouren- und Pfeiferverband

STT Schweizer Theatertreffen

SuisD Suissedigital Suisseculture Suisseculture

sunrise Sunrise Communications

SVTK Schweizerischer Verband der Telekommunikation

SVV Schweizerischer Video-Verband

S-W.H Syz-Witmer Hans

SWAN Swiss Women's Audiovisual Network

Swi Swisscom

Swico Wirtschaftsverband für die digitale Schweiz

SWIPS Swiss Independent Publishers

Swist Swissstream

SZ Cantone di Svitto
TBS TBS Strom AG
TC Teleclub AG

TG Cantone di Turgovia

Thun Stadt Thun
TI Cantone Ticino

TS Theaterschaffende Schweiz

UB Universität Bern Institut für Theaterwissenschaft

UDC Unione Democratica di Centro ÜL Übersetzerhaus Looren

UNESCO Schweizerische UNESCO-Kommission

UPC UPC Schweiz UR Cantone di Uri

usam Unione svizzera delle arti e mestieri

USS Unione sindacale svizzera

UZH Universität Zürich - Seminar für Filmwissenschaft

VD Cantone di Vaud

VFM Verein Figurentheater-Museum VHS Verkehrshaus der Schweiz

vintes Verband für Technikgeschichte und Industriekultur

visarte Berufsverband visuelle Kunst Schweiz

VKB Verein Kunsthalle Bern

VKG Verein Kultur und Gastronomie VKS Verband Kunstmarkt Schweiz

VmR Vitromusée Romont

vms Verband Musikschulen Schweiz

VMS / CH-ICOM Verband der Museen der Schweiz und Internationaler Museumsbund

VolkS Volkskultur Schweiz

VPS Verband Schweizer Privatradios

VRM Verein Roadmovie VS Cantone del Vallese

VSAA Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare VSIZK Verein Schweizer Institutionen für Zeitgenössische Kunst

VSK Vereinigung Schweizer Kunstmuseen VSS Verband Schweizer Schulmusik

VSTAU Verein Schweizerisches Trachten-und Alphirtenfest Unspunnen

VStra Verein Strapazin

VSV Verband Schweizer Volksmusik

VTS-B Verband Theaterschaffende Schweiz Bern VTS-Z Verband Theaterschaffende Schweiz Zürich

WRK Westschweizer Regierungskonferenz

ZF Zürcher Filmstiftung
ZFF Zürich Film Festival
ZG Cantone di Zugo
ZH Cantone di Zurigo

ZHdK Zürcher Hochschule der Künste

ZSF Stiftung Zukunft für Schweizer Fahrende ZSV Zentralverband Schweizer Volkstheater

## 5.3 Riepilogo statistico delle risposte pervenute

Le 305 risposte pervenute si suddividono come segue:

	Invitati alla consultazione	Risposte pervenute
Governi cantonali	26	26
Partiti politici	12	6
Associazioni economiche	8	2
Associazioni mantello dei Comuni, delle città e delle regioni di mon- tagna	3	3
Organizzazioni e cer- chie interessate	181	268
TOTALE	230	305